

E 2825

ASSEMBLEE NATIONALE

DOUZIÈME LÉGISLATURE

SENAT

SESSION ORDINAIRE DE 2004-2005

Reçu à la Présidence de l'Assemblée nationale
le 8 février 2005

Annexe au procès-verbal de la séance
du 8 février 2005

**TEXTE SOUMIS EN APPLICATION DE
L'ARTICLE 88-4 DE LA CONSTITUTION**

PAR LE GOUVERNEMENT,

À L'ASSEMBLÉE NATIONALE ET AU SÉNAT

**Projet de position commune 2005/.../PESC du Conseil du ...
modifiant la position commune 2004/423/PESC renouvelant les
mesures restrictives à rencontre de la Birmanie/du Myanmar.**

**FICHE DE TRANSMISSION DES PROJETS D'ACTES
DES COMMUNAUTES EUROPEENNES ET DE L'UNION EUROPEENNE**

- article 88-4 de la Constitution -

INTITULE

PESC Birmanie 2005

Projet de position commune 2005/.../PESC du Conseil du modifiant la position commune 2004/423/PESC renouvelant les mesures restrictives à rencontre de la Birmanie/du Myanmar.

N
A
T
U
R
E

S.O.
Sans Objet

IT.....
législatif

N.L.
Non Législatif

Observations :

Le projet de position commune modifie la position commune 2004/423 qui avait été regardée comme étant de nature législative.

Date d'arrivée
au Conseil d'Etat

04/02/2005

Date de départ
du Conseil d'Etat

07/02/2005

**MINISTÈRE
DES
AFFAIRES ÉTRANGÈRES**

RÉPUBLIQUE FRANÇAISE

**DIRECTION GÉNÉRALE
DES AFFAIRES POLITIQUES
ET DE SÛRETÉ**

Paris, le 4 février 2005

*Service de la politique étrangère
et de sécurité commune*

N°. 18 /PESC/NT



**Pour le Secrétariat général du Conseil d'Etat
(A l'attention de MM. Guimiot et Tissier)**

Objet : Examen par le Conseil d'Etat d'un projet d'acte de l'Union européenne (PESC) au titre de l'article 88-4 de la Constitution - Birmanie

Le ministère des Affaires étrangères souhaite soumettre à l'examen du Conseil d'Etat le projet de décision du Conseil modifiant la position commune 2004/730/PESC, qui modifiait elle-même la position commune 2004/423/04 qui renouvelait les mesures restrictives à l'encontre de la Birmanie/du Myanmar.

De l'avis du ministère des Affaires étrangères, ce projet de décision du Conseil ne comporte pas de disposition de nature législative au sens de l'article 88-4 de la Constitution.

En effet, ce projet de décision a pour seul objet de retirer de la liste des entreprises concernées par les mesures d'interdiction des prêts et de prises de participation les noms de quelques sociétés. Un examen approfondi a en effet révélé que les entreprises dont les noms ont été supprimés n'entraient pas dans la catégorie des entreprises d'Etat visées par la position commune. Le ministère des Affaires étrangères estime qu'une telle décision ne relèverait pas du domaine de la loi en droit interne. Pour l'information du Conseil d'Etat, il est prévu que la liste de ces entreprises soit à nouveau révisée en mars prochain en vue du renouvellement de la position commune pour le 25 avril 2005.

Le Ministère des affaires étrangères prie le Conseil d'Etat de bien vouloir lui indiquer dès que possible si ce projet de position commune comporte des dispositions de nature législative,

Jean-Louis FALCONI



**CONSEIL DE
L'UNION EUROPÉENNE**

Bruxelles, le 26 janvier 2005

SN 1166/05

LIMITE

**POSITION COMMUNE 2005/ PESC DU CONSEIL
du**

**modifiant la position commune 2004/423/PESC renouvelant les mesures restrictives à
rencontre de la Birmanie/du Myanmar**

LE CONSEIL DE L'UNION EUROPÉENNE,

vue le traité sur l'Union européenne, et notamment son article 15,

considérant ce qui suit:

:

- (1) le 26 avril 2004, le Conseil a adopté la position commune 2004/423/PESC¹ renouvelant les mesures restrictives à rencontre de la Birmanie/du Myanmar,**
- (2) Le 25 octobre 2004, le Conseil a adopté la position commune 2004/730/PESC² modifiant la position commune 2004/423/PESC en interdisant, inter alia, l'octroi de prêts ou de crédits aux entreprises d'État birmanes ainsi que l'acquisition ou l'augmentation d'une participation dans ces entreprises.**

¹ : JOL125 du 28.4.2004, p. 61

² : JOL323 du 26.10.2004, p. 17

- (3) Il convient de modifier la liste des entreprises d'État birmanes visées par ces mesures, annexée à la position commune 2004/423/PESC.
- (4) La position commune 2004/423/PESC devrait être modifiée en conséquence, conformément à son article 10,

A ARRÊTÉ LA PRÉSENTE POSITION COMMUNE;

Article premier

L'annexe II de la position commune 2004/423/PESC est remplacée par l'annexe de la présente position commune,

Article 2

La présente position commune prend effet le jour de son adoption

Article 3

La présente position commune est publiée au Journal Officiel de l'Union européenne.

Fait à Bruxelles,

Par le Conseil
Le président

"ANNEXE II

Liste des entreprises d'État birmanes visées à l'article 7, paragraphe 5

Name	Address	Name of Director
<u>I. UNION OF MYANMAR ECONOMIC HOLDING LTD</u>		
UNION OF MYANMAR ECONOMIC HOLDING LTD	189/191 MAHABANDoola ROAD, CORNER OF 50 TH STREET YANGON	MAJ-GEN WIN HLAING MANAGING DIRECTOR
<u>A. MANUFACTURING</u>		
1. MYANMAR RUBY ENTERPRISE	24/26, 2 ND FL., SULE PAGODA ROAD, YANGON (MIDWAY BANK BUILDING)	
2. MYANMAR IMPERIAL JADE CO. LTD	24/26, 2 ND FL., SULE PAGODA ROAD, YANGON (MIDWAY BANK BUILDING)	
3. MYANMAR RUBBER WOOD CO. LTD		
4. MYANMAR PINEAPPLE JUICE PRODUCTION		
5. MYAWADDY CLEAN DRINKING WATER SERVICE	4/A, NO 3 MAIN ROAD, MINGALARDON TSP, YANGON	

6. SIN MIN (KING
ELEPHANTS) CEMENT
FACTORY (KYAUKSE)

189/191 MAHABANDoola
ROAD,
CORNER OF 50TH STREET
YANGON

COL MAUNG MAUNG AYE,
MANAGING DIRECTOR

7. TAILORING SHOP
SERVICE

8. NGWE PIN LE (SILVER
SEA) LIVESTOCK
BREEDING AND FISHERY
CO.

1093, SHWE TAUNG GYAR ST.
INDUSTRIAL ZONE II,
WARD 63,
SOUTH DAGON TSP.
YANGON

9. GRANITE TILE
FACTORY (KYAIKTO)

189/191 MAHABANDoola
ROAD,
CORNER OF 50TH STREET
YANGON

10. SOAP FACTORY
(PAUNG)

189/191 MAHABANDoola
ROAD,
CORNER OF 50TH STREET
YANGON

B. TRADING

1. MYAWADDY TRADING
LTD

189/191 MAHABANDoola
ROAD,
CORNER OF 50TH STREET
YANGON

COL MYINT AUNG,
MANAGING DIRECTOR

C. SERVICES

- | | | |
|------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|
| 1. MYAWADDY BANK
LTD | 24-26 SULE PAGODA ROAD,
YANGON | BRIG-GEN WIN HLAING
AND
U TUN KYI,
MANAGING DIRECTORS |
| 2. BANDOOLA
TRANSPORTATION CO.
LTD | 399, THIRI MINGALAR ROAD,
INSEIN TSP,
YANGON
AND / OR
PARAMI ROAD,
SOUTH OKKALAPA,
YANGON | COL MYO MYINT,
MANAGING DIRECTOR |
| 3. MYAWADDY TRAVEL
SERVICES | 24-26, SULE PAGODA ROAD,
YANGON | |
| 4. NAWADAY HOTEL
AND TRAVEL SERVICES | 335/357, BOGYOKE AUNG SAN
ROAD,
PADEBAN TSP,
YANGON | |
| 5. MYAWADDY
AGRICULTURE SERVICES | 189/191 MAHABANDoola
ROAD,
CORNER OF 50 TH STREET
YANGON | |
| 6. MYANMAR AR
(POWER)
CONSTRUCTION
SERVICES | 189/191 MAHABANDoola
ROAD,
CORNER OF 50 TH STREET
YANGON | |

JOINT VENTURES AND SUBSIDIARIES

A. MANUFACTURING

- | | | |
|---------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|
| 1. MYANMAR SEGAL
INTERNATIONAL LTD | PYAY ROAD,
PYINMABIN INDUSTRIAL
ZONE,
MINGALARDON TSP,
YANGON | U BE AUNG,
MANAGER |
| 2. MYANMAR DAEWOO
INTERNATIONAL | PYAY ROAD,
PYINMABIN INDUSTRIAL
ZONE,
MINGALARDON TSP,
YANGON | |
| 3. ROTHMAN OF PALL
MALL MYANMAR
PRIVATE LTD | NO 38, VIRGINIA PARK,
NO 3, TRUNK ROAD,
PYINMABIN INDUSTRIAL
ZONE,
YANGON | |
| 4. MYANMAR BREWERY
LTD | NO 45, NO 3, TRUNK ROAD,
PYINMABIN INDUSTRIAL
ZONE,
MINGALARDON TSP,
YANGON | RETD LT-COL MAUNG
MAUNG AYE,
CHAIRMAN |
| 5. MYANMAR POSCO
STEEL CO. LTD | PLOT 22, NO 3, TRUNK ROAD,
PYINMABIN INDUSTRIAL
ZONE,
MINGALARDON TSP,
YANGON | |

6. MYANMAR NOUVEAU
STEEL CO. LTD NO 3, TRUNK ROAD,
PYINMABIN INDUSTRIAL
ZONE,
MINGALARDON TSP,
YANGON

7. BERGER PAINT
MANUFACTURING CO.
LTD PLOT NO 34/A,
PYINMABIN INDUSTRIAL
ZONE,
MINGALARDON TSP,
YANGON

8. THE FIRST
AUTOMOTIVE CO. LTD PLOT NO 47,
PYINMABIN INDUSTRIAL
ZONE,
MINGALARDON TSP,
YANGON

U AYE CHO
AND / OR
LT-COL TUN MYINT,
MANAGING DIRECTOR

B. SERVICES

1. NATIONAL
DEVELOPMENT CORP.

3/A, THAMTHUMAR STREET,
7 MILE,
MAYANGONE TSP,
YANGON

DR. KHIN SHWE,
CHAIRMAN

2. HANTHA WADDY
GOLF RESORT AND
MYODAW (CITY) CLUB
LTD

NO 1, KONEMYINTHEA
STREET,
7 MILE,
MAYANGONE TSP,
YANGON
AND
THIRI MINGALAR ROAD,
INSEIN TSP,
YANGON

II MYANMA ECONOMIC CORPORATION (MEC)

MYANMA ECONOMIC
CORPORATION (MEC)

SHWEDAGON PAGODA ROAD,
DAGON TSP,
YANGON

COL YE HTUT
OR
BRIG-GEN KYAW WIN,
MANAGING DIRECTOR

1. INNWA BANK

554-556, MERCHANT STREET,
CORNER OF 35TH STREET,
KYAUKTADA TSP,
YANGON

U YIN SEIN,
GENERAL MANAGER

2. MYAING GALAY
(RHINO BRAND) CEMENT
FACTORY

FACTORIES DEPT,
MEC HEAD OFFICE,
SHWEDAGON PAGODA ROAD,
DAGON TSP,
YANGON

COL KHIN MAUNG SOE

3. DAGON BREWERY

555/B, NO 4,
HIGHWAY ROAD,
HLAW GAR WARD,
SHWE PYI THAR TSP,
YANGON

4. MEC STEEL MILLS
(HMAW BI/PYI/YWAMA)

FACTORIES DEPT,
MEC HEAD OFFICE,
SHWEDAGON PAGODA ROAD,
DAGON TSP,
YANGON

COL KHIN MAUNG SOE

5. MEC SUGAR MILL

KANT BALU

6. MEC OXYGEN AND
GASES FACTORY

MINDAMA ROAD,
MINGALARDON TSP,
YANGON

7. MEC MARBLE MINE	PYINMANAR
8. MEC MARBLE TILES FACTORY	LOIKAW
9. MEC MYANMAR CABLE WIRE FACTORY	NO 48, BAMAW A TWIN WUN ROAD, ZONE (4), HLAING THAR YAR INDUSTRIAL ZONE, YANGON
10. MEC SHIP BREAKING SERVICE	THILAWAR, THAN NYIN TSP
11. MEC DISPOSABLE SYRINGE FACTORY	FACTORIES DEPT, MEC HEAD OFFICE, SHWEDAGON PAGODA ROAD, DAGON TSP, YANGON
12. GYPSUM MINE	THIBAW